

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tieni Awla)

26 ta' Jannar 2006 (*)

"Regolament (KE) Nru 1798/2003 – Direttiva 2003/93/KE – G?a?la tal-ba?i ?uridika"

Fil-kaw?a C-533/03

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al annullament skond l-Artikolu 230 KE, imressaq fid-19 ta' Di?embru 2003,

il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, irrappre?entata minn R. Lyal, b?ala a?ent, b'indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti

vs

il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, irrappre?entat minn A.-M. Colaert u E. Karlsson, b?ala a?enti,

konvenuti

sostnut minn:

l-Irlanda, irrappre?entata minn D. O'Hagan, b?ala a?ent, assistit minn A. Collins, SC, b'indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

ir-Repubblika Portugi?a, irrappre?entata minn L. Fernandes, b?ala a?ent,

ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq, irrappre?entat minn R. Caudwell, b?ala a?ent, assistita minn D. Wyatt, QC, b'indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

intervenjenti

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tieni Awla),

komposta minn C. W. A. Timmermans, President ta' l-Awla, R. Schintgen (Relatur), R. Silva de Lapuerta, P. K?ris u G. Arestis, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: R. Grass,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali ppre?entati fis-seduta tat-2 ta' ?unju 2005,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej titlob lill-Qorti tal-

għustizzja, minn na?a, li tannulla r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miqjud u li jgħassar ir-Regolament (KEE) Nru 218/92 (għU L 264, p. 1), kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 2003/93/KE tas-7 ta' Ottubru 2003 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE rigward l-għajnuna reiproka mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-qasam ta' tassazzjoni diretta u indiretta (għU L 264 p. 23, iktar 'il quddiem, flimkien, l-"atti kkontestati"), u, min-na?a l-o?ra, li għomm l-effetti ta' dawn i?ew? atti sad-d?ul fis-se?? ta' l-atti li jissostiwixxuhom adottati fuq il-ba?i għuridika xierqa.

2 Permezz ta' Digriet tal-President tal-Qorti tal-għustizzja tat-8 ta' għunju 2004, l-Irlanda, ir-Repubblika Portugi?a u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq għew awtorizzati sabiex jintervjenu għas-sostenn tat-talbiet tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, li jitlob lill-Qorti ti??ad ir-rikors.

Il-fatti li wasslu għall-kaw?a u l-kuntest għuridika

3 Id-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE tad-19 ta' Di?embru 1977 dwar għajnuna reiproka mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta, ta' għerti dazji tas-sisa u ta' tassazzjoni ta' primjums ta' l-assigurazzjoni (għU L 336, p. 15), tipprovdi, skond l-Artikolu 1(1) tagħha, l-iskambju bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ta' kull informazzjoni li tista' tippermettilhom li jagħmlu stima korretta ta' taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital. Skond l-Artikoli 2 u 4 ta' din id-Direttiva, din l-informazzjoni ti?i skambjata skond il-ka? kemm fuq talba, kemm b'mod awtomatiku u kemm b'mod spontanju. Madankollu, skond it-termini ta' l-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, din m'għandha timponi l-ebda obbligu sabiex isiru inkjesti jew li tingħata informazzjoni jekk l-Istat Membru, li għandu jagħti l-informazzjoni, jkun miqmun mil-li?ijiet tiegħu jew mill-prassi amministrattivi milli jagħmel dawn l-inkjesti, jew milli ji?bor jew ju?a din l-informazzjoni għall-għanijiet ta' dan l-Istat.

4 Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 218/92 (KEE) tas-27 ta' Jannar 1992, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxi indiretti (VAT) (għU L 24, p. 1), jistabbilixxi sistema ta' skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet fiskali ta' l-Istati Membri għal dak li jikkon?erna l-operazzjonijiet intrakomunitarji, sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' frodi marbut mat-tne??ija tal-kontrolli fiskali fil-fruntieri interni.

5 Fit-18 ta' għunju 2001, il-Kummissjoni ppre?entat lil Kunsill proposta ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miqjud (għU C 270 E, p. 87) u proposta ta' direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/799 (għU C 270 E, p. 96). Dawn il-proposti, li kellhom b?ala għan li jikkonsolidaw u li jsa??u d-dispo?izzjonijiet fuq il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miqjud (iktar 'il quddiem il-"VAT"), li jinsabu f'din id-Direttiva u fir-Regolament Nru 218/92, li jeskludu l-VAT mill-kamp ta' applikazzjoni ta' l-imsemmija Direttiva u li j?idu magħha t-taxxi fuq il-primjums ta' l-assigurazzjoni, kienu bba?ati fuq l-Artikolu 95 KE.

6 Fis-6 ta' Frar 2002, il-Parlament Ewropew ippre?enta, fl-ewwel qari, opinjoni favorevoli fir-rigward ta' din il-proposta ta' regolament, ta?t riserva ta' emenda għgħira tagħha (għU C 284, p. 178).

7 Il-Kunsill għamel xi emendi għal dawn il-proposti u dde?ieda li jbidel il-ba?i għuridika tagħhom għar-ra?uni li huma kienu jikkon?ernaw kwistjonijiet fiskali u ma setgħux għaldaqstant ji?u adottati għlief fuq il-ba?i ta' l-Artikoli 93 KE u 94 KE. B'hekk il-Parlament għie kkonsultat mill-għdid. B'ri?oluzzjoni tat-2 ta' Settembru 2003, huwa kkonferma li, fl-opinjoni tiegħu, il-ba?i għuridika xierqa għall-adozzjoni ta' dawn i?-ew? atti huwa l-Artikolu 95 KE.

8 Fis-7 ta' Ottubru 2003, il-Kunsill adotta r-Regolament Nru 1798/2003 fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 93 KE u d-Direttiva 2003/93 fuq il-ba?i ta' l-Artikoli 93 KE u 94 KE.

9 Sussegwentement għall-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni rreżultat fil-minuti tas-sessjoni tal-Kunsill li saret fl-imsemmija data komunikazzjoni skond liema hija "tiegħu konjizzjoni ta' l-adozzjoni b'unanimità mill-Kunsill ta' test għal regolament fuq il-kooperazzjoni amministrativa fil-materja tal-VAT ibbażat fuq l-Artikoli 93 tat-Trattat u għal direttiva li tikkonferma l-għajnuna reżiproka fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u indiretta bbażata fuq l-Artikoli 93 u 94 tat-Trattat; [hija] tafferma mill-qeddid il-pożizzjoni tagħha, li hija konformi mal-proposta oriġinali tagħha li l-Artikolu 95 tat-Trattat għandu jkun il-bażi għuridika u tfakkar li l-iskop prinċipali tar-Regolament u tad-Direttiva mhuwix li jarmonizzaw id-dispożizzjonijiet fiskali, imma li jipprovdu l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri".

10 L-ewwel qames premissi tar-Regolament Nru 1798/2003 huma miktubin kif hej:

"(1) L-evażjoni tat-taxxa u l-frodi li jestendu mal-fruntieri ta' l-Istati Membri mhux biss iwasslu għal telf fil-*budget* [baġit] imma anke jwasslu għal vjolazzjonijiet tal-prinċipji ta' għustizzja fiskali u jistgħu jipprovokaw distorsjonijiet ta' movimenti ta' kapital u tal-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni. Huma għalhekk jolqtu l-attività tas-suq intern.

(2) Il-qlieda kontra l-evażjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tesi għi kooperazzjoni stretta bejn l-awtoritajiet amministrattivi f'kull Stat Membru li hu responsabbli għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet f'dak il-qasam.

(3) Il-miżuri ta' l-armonizzazzjoni tat-taxxa meħuda biex jitlesta s-suq intern għandhom għalhekk jinkludu l-istabbiliment ta' sistema komuni għal skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri fejn l-awtoritajiet amministrattivi tagħhom għandhom jassistu lil xulxin u jikkooperaw mal-Kummissjoni biex ti għurata applikazzjoni tajba tal-VAT fuq provvisti ta' prodotti u servizzi, fuq l-akkwist intra-Komunitarju ta' prodotti u fuq l-importazzjoni ta' prodotti.

(4) għa'na elettronika u trasmissjoni ta' għerta informazzjoni għal skopijiet ta' kontroll tal-VAT huma indispensabbli għall-funzjonament tajeb tas-sistema tal-VAT.

(5) Il-kundizzjonijiet għal tibdil ta' u a għess dirett ta' Stati Membri għal, informazzjoni miżmuma b'mod elektroniku f'kull Stat għandhom ji għu mfissra b'mod għar. L-operaturi għandhom jkollhom a għess għal xi informazzjoni, meta me għtie għ, għal qadi ta' dmirijiethom."

11 L-Artikolu 1 tar-Regolament Nru 1798/2003 jgħid:

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li bihom l-awtoritajiet amministrattivi fl-Istati Membri responsabbli għall-applikazzjoni tal-li għijiet dwar il-VAT għall-provvisti ta' o għetti u servizzi, għall-akkwist intra-Komunitarju ta' o għetti u għall-importazzjoni ta' o għetti għandhom jikkooperaw flimkien u mal-Kummissjoni biex ji għuraw konformità ma' dawn il-li għijiet.

Għal dak il-għan, huma stabbiliti regoli u pro għeduri biex jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri biex jikkooperaw u jibdlu informazzjoni bejniethom li tista' tgħinhom biex jagħmlu valutazzjoni korretta tal-VAT.

Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll regoli u pro għeduri għall-iskambju ta' għerta informazzjoni b'mezzi elettronici, b'mod partikolari fir-rigward ta' VAT fuq transazzjonijiet intra-Komunitarji.

Għall-perijodu pprovdut fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/38/KE [...], jistabbilixxi wkoll regoli u pro għeduri għall-iskambju b'mezzi elettronici ta' informazzjoni ta' taxxa fuq il-valur miżjud fuq servizzi forniti b'mod elektroniku skond l-iskema spe għjali pprovduta fl-Artikolu 26 tad-Direttiva 77/388/KEE, u wkoll, għal skambju sussegwenti ta' informazzjoni u, sa fejn is-servizzi koperti b'dik l-iskema spe għjali huma kkonfermati, għat-trasferiment ta' flus bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-

Istati Membri.

2. Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-applikazzjoni tar-regoli għal għajnuna reżiproka f'kwistjonijiet kriminali fl-Istati Membri."

12 Skond it-termini ta' l-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament:

"1. Fuq talba ta' l-awtorità rikjendenti, l-awtorità rikjesta għandha tikkomunika l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1, inkluż a kull informazzjoni relatata ma' ka? jew ka?ijiet speċifiċi.

2. Għall-iskop ta' trasmissjoni ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità rikjesta għandha tirranża għat-tnexxija ta' kull inkjesta amministrattiva neċessarja biex tinkiseb din l-informazzjoni.

3. It-talba msemmija fil-paragrafu 1 tista' tinkludi talba raġonevoli għal inkjesta amministrattiva speċifika. Jekk l-Istat Membru jikkunsidra li l-ebda inkjesta m'hija neċessarja, għandu jinforma immedjatament lill-awtorità rikjendenti bir-raġunijiet għal dan.

4. Sabiex tinkiseb l-informazzjoni meħtieġa jew sabiex tmexxi l-inkjesta amministrattiva mitluba, l-awtorità rikjesta jew l-awtorità amministrattiva li għaliha għandha rikors għandha tipprovaedi b'allokazzjoni qed ta'ixxi għaliha jew fuq talba ta' awtorità oħra fl-Istat Membru tagħha."

13 L-Artikolu 11(1) u (2) ta' l-istess Regolament jgħid:

"1. Bi ftehim bejn awtorità rikjendenti u awtorità rikjesta u skond l-arranġamenti stabbiliti minn din ta' l-aġenzja, uffiċjali awtorizzati mill-awtorità rikjendenti jistgħu jkunu preżenti fl-uffiċċji fejn jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istat Membru li fih hi stabbilita l-awtorità rikjesta biex jibdlu l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1. Meta l-informazzjoni mitluba f'dokumentazzjoni li għaliha għandhom aċċess l-uffiċjali ta' l-awtorità rikjesta, l-uffiċjali ta' l-awtorità għandhom jingħataw kopji tad-dokumentazzjoni li fiha l-informazzjoni mitluba.

2. Bi ftehim bejn l-awtorità rikjendenti u l-awtorità rikjesta, u skond l-arranġamenti stabbiliti minn din ta' l-aġenzja, uffiċjali maġtura mill-awtorità rikjendenti jistgħu jkunu preżenti waqt l-inkjesta amministrattivi bil-għan li jibdlu l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1. Inkjesta amministrattivi għandhom isiru b'mod esklussiv mill-uffiċjali ta' l-awtorità rikjesta. L-uffiċjali ta' l-awtorità rikjendenti ma jistgħux jeżerċitaw il-poteri ta' kontroll mogħtija lil uffiċjali ta' l-awtorità rikjesta. Huma jistgħu, madankollu, ikollhom aċċess għall-istess bini u għall-istess dokumenti b'għal dawn ta' l-aġenzja, permezz ta' l-intermedjarju tagħhom u biss minnabba l-inkjesta amministrattiva li qed issir."

14 L-Artikolu 17 tar-Regolament Nru 1798/2003 jipprovdi:

"Mingħajr preżudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli V u VI, l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru għandha tipprovaedi bi skambju awtomatiku jew bi skambju awtomatiku strutturat, ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1 ma' l-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru ieżerċitaw ikkonfermat, fil-każijiet li jsejnin:

1) fejn it-tassazzjoni ta' ssewzi fl-Istat Membru tad-destinazzjoni u l-effettività tas-sistema ta' kontroll tiddependi neċessarjament fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Istat Membru ta' l-oriġini;

2) fejn Stat Membru għandu raġuni jemmaen li fi Stat Membru ieżerċitaw sar jew jista' jkun li sar ksur tal-leġiżlazzjoni tal-VAT;

3) fejn hemm riskju ta' telf ta' taxxa fi Stat Membru ieżerċitaw."

15 L-Artikolu 22(1) ta' dan ir-Regolament jipprovdi:

"Kull Stat Membru għandu jgħommi bażi ta' informazzjoni elettronika li fiha se jkun hemm maqgħuna u proċessata l-informazzjoni li tinbar skond l-Artikolu 22(6)(b) fil-verżjoni mogħtija fl-Artikolu 28h tad-Direttiva 77/388/KEE.

Sabiex dik l-informazzjoni tkun tista' tiġi uttilizzata fil-proċeduri pprovduti f'dan ir-Regolament, l-informazzjoni għandha tkun maqgħuna minn ta' l-inqas għal tliet snin mit-tmiem tas-sena kalendarja li fiha jingħata aqgħess għall-informazzjoni."

16 L-Artikolu 23 ta' l-istess Regolament huwa miktub kif ġej:

"Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni maqgħuna skond l-Artikolu 22, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tikseb minn kull Stat Membru ieor komunikazzjoni awtomatika u mingħajr dewmin ta' l-informazzjoni li ġejja, li għaliha għandu jkollu aqgħess dirett:

1) numri ta' identifikazzjoni tal-VAT maqgħura mill-Istat Membru li qed jirġievi l-informazzjoni;

2) Il-valur totali tal-fornituri intra-Komunitarji ta' oqgħetti lill-persuni li għandhom numru ta' identifikazzjoni tal-VAT mill-operaturi kollha identifikati għall-iskopijiet tal-VAT fl-Istat Membru li jipprovdi l-informazzjoni.

Il-valuri msemmija f'punt 2 għandhom ikunu mfissra fil-munita ta' l-Istat membru li qed jipprovdi l-informazzjoni u għandhom jirrelataw ma' kull tliet xhur kalendarji."

17 Skond it-termini ta' l-Artikolu 24 tar-Regolament Nru 1798/2003:

"Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni maqgħuna skond l-Artikolu 22 u biss sabiex ma jgħalliex ksur tal-leġiżlazzjoni tal-VAT, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandha, meta tikkonsidra neqgħsarju għall-kontroll ta' l-akkwist intra-Komunitarju ta' oqgħetti, tikseb komunikazzjoni awtomatika u immedjata ta' l-informazzjoni kollha li ġejja, li għalihom hi għandha aqgħess dirett b'mezzi elettronici:

1) in-numri ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-persuni li affettwaw il-provvisti msemmija f'punt 2 ta' l-Artikolu 23; u

2) il-valur totali ta' dawn il-provvisti minn kull persuna bqal din għal kull persuna li għandha numru ta' identifikazzjoni tal-VAT imsemmi f'punt 1 ta' l-Artikolu 23.

Il-valuri msemmija f'punt 2 għandhom ikunu mfissra fil-munita ta' l-Istat Membru li qed jipprovdi l-informazzjoni u għandhom jirrilataw ma' kull tliet xhur kalendarji."

18 L-Artikolu 27(1) sa (3) ta' dan ir-Regolament jipprovdi:

"1. Kull Stat Membru għandu jgħommi bażi ta' informazzjoni elettronika li tinkludi reġistru ta' persuni li għalihom inqar u numri ta' l-identifikazzjoni tal-VAT f'dak l-Istat Membru.

2. F'kwalunkwe qin l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tikseb direttament jew tkun ikkomunikata, l-informazzjoni maqgħuna skond Artikolu 22, b'konferma tal-validità tan-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT taqt liema persuna effettwat jew irqiviet forniture intra-Komunitarja ta' oqgħetti jew servizzi.

Fuq talba speċifika, l-awtorità rikjesta għandha tikkomunika wkoll id-data tal-?ru?, u fejn xieraq, id-data ta' skadenza tan-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT.

3. Fuq talba, l-awtorità kompetenti għandha tipprovdi wkoll mingħajr dewmien l-isem u l-indirizz tal-persuna li n?ar?ilha n-numru, sakemm din l-informazzjoni mhix mi?muma mill-awtorità rikjedenti bil-?sieb ta' u?u possibbli f'xi ?mien fil-futur."

19 Skond it-termini ta' l-Artikolu 41(5) ta' dan ir-Regolament:

"5. Stati Membri għandhom, għall-iskop ta' applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament, jirrestrin?u l-iskop ta' l-obbligi u d-drittijiet ipprovduti fl-Artikolu 10, fl-Artikolu 11(1), fl-Artikoli 12 u 21 tad-Direttiva 95/46/KE [tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ippro?essar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data] sal-limitu me?tie? sabiex ji?u salvagwardjati l-interessi msemija fl-Artikolu 13(e) ta' dik id-Direttiva."

20 Jirri?ulta mill-premessi u mill-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2003/93 li din testendi l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799 għat-tassazzjoni ta' primjums ta' l-assigurazzjoni msemija fid-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-għajnuna re?iproka għall-irkupru ta' talbiet li jirri?ultaw minn ?idmiet li jiffurmaw parti mis-sistema li tiffinanzja l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija, u ta' imposti agrikoli u dazji doganali (?U L 73, p. 18).

21 Minbarra dan, id-Direttiva 203/93 tibdel il-ver?joni ori?inali ta' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 77/799 permezz tat-test segwenti:

"L-informazzjoni kollha mgħarrfa lil Stat Membru skond din id-Direttiva għandha tin?amm sigrieta f'dak l-Istat bl-istess mod b?al informazzjoni li jir?ievi skond il-le?i?lazzjoni nazzjonali tiegħu. F'kull ka?, din l-informazzjoni:

- tista' ssir disponibbli biss lill-persuni direttament involuti fl-assessjar tat-taxxa jew fil-kontroll amministrattiv ta' dak l-assessjar,
- tista' tkun mgħarrfa biss b'konnessjoni mal-pro?edimenti ?udizzjarji jew pro?edimenti amministrattivi li jinvolvu sanzjonijiet me?uda bl-iskop li, jew relatati ma', l-għemil jew revi?joni ta' l-assessjar tat-taxxa u lil dawk il-persuni biss li huma direttament involuti f'dawn il-pro?edimenti; din l-informazzjoni tista', madankollu, tkun ?velata matul seduti pubbli?i jew f'sentenzi jekk l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li jkun jipprovdi l-informazzjoni ma jkollu l-ebda o??e??joni.
- m'għandha fl-ebda ?irkustanza tintu?a għal skopijiet għajr dawk ta' tassazzjoni jew rigward pro?edimenti ?udizzjarji jew pro?edimenti amministrattivi li jinvolvu sanzjonijiet me?uda bl-iskop li, jew rigward ta' l-għemil jew revi?joni ta' l-assessjar tat-taxxa.

B'?ieda ma' dan, Stati Membri jistgħu jagħmlu provvedimenti għall-informazzjoni msemija fl-ewwel sottoparagrafu li għandha tintu?a għall-assessjar ta' imposti, dazji u taxxi o?ra koperti bl-Artikolu 2 tad-Direttiva 76/308/KEE."

22 Peress illi l-atti kkontestati kellhom ji?u adottati fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 95 KE, il-Kummissjoni ressqet dan ir-rikors.

Fuq ir-rikors

L-argumenti tal-partijiet

23 Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Artikoli 93 KE u 94 KE ma jikkostitwixxux il-ba?i ?uridika xierqa g?all-adozzjoni ta' l-atti kkontestati. Din il-kunsiderazzjoni hija bba?ata fuq l-Artikolu 95(1) KE, l-g?a?la ta' dan l-Artikolu b?ala ba?i ?uridika ma tkunx xierqa biss fil-ka? fejn id-dispo?izzjonijiet ta' l-atti kkontestati jikkostitwixxu "dispo?izzjonijiet fiskali" skond l-Artikolu 95(2) KE.

24 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ssostni li l-Artikolu 100 A tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 95 KE) kien ?ie adottat bl-iskop li jiffa?ilita l-implementazzjoni tal-le?i?lazzjoni me?tie?a sabiex jintla?aq is-suq intern qabel it-tmiem tas-sena 1992. Kienu biss ?erta oqsma partikolarment sensitivi u strettament konnessi mas-sovranià ta' l-Istati Membri li kienu ?ew esklu?i mill-kamp ta' applikazzjoni tal-pro?edura stabbilita mill-Artikolu 95 KE. Fost dawn l-oqsma hemm il-fiskalià, li fir-rigward tag?ha ?ie kkunsidrat li l-approssimazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet kellha tibqa' so??etta g?ar-rekwi?it ta' l-unanimità. Madankollu, din l-e??ezzjoni g?andha ti?i interpretata b'mod strett min?abba li hija tne??i minn dik li g?andha ti?i kkunsidrata b?ala l-pro?edura le?i?lattiv "normali" g?all-adozzjoni ta' atti inti?i g?all-ikkompletar tas-suq intern.

25 Jekk l-e??ezzjoni g?andha ti?i applikata g?al dispo?izzjonijiet rigward id-determinazzjoni ta' persuni taxxabli, ta' operazzjonijiet taxxabli, tal-ba?i u tar-rati ta' taxxa, ta' e?enzjonijiet kif ukoll il-metodi ta' kalkolu u ta' rkupru tat-taxxa, l-assistenza re?iproka bejn l-amministrazzjonijiet fil-qasam fiskali ma taqax ta?t tali e??ezzjoni. Fil-fatt, mi?uri ta' kooperazzjoni, ta' verifika u ta' informazzjoni inti?i sabiex jiffa?ilitaw it-tne??ija tal-fruntieri ming?ajr ma jaffettwaw il-kontenut materjali tal-li?ijiet fiskali nazzjonali ma jaffettwawx is-sovranià fiskali ta' l-Istati Membri. Il-le?i?lazzjoni rigward din l-g?ajnuna ma tarmonizzax ir-regoli fiskali b?ala tali, imma hija nti?a biss sabiex tiffa?ilita l-applikazzjoni minn kull Stat Membru tal-le?i?lazzjoni tieg?u stess.

26 Madankollu, pre?i?ament, ir-Regolament Nru 1798/2003 ma jwassalx la g?al armonizzazzjoni, u lanqas g?al approssimazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet fiskali nazzjonali min?abba li huwa nti? unikament sabiex jiffa?ilita l-iskambju ta' informazzjoni dwar tran?azzjonijiet intra-Komunitariji sabiex l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri differenti jkunu fil-po?izzjoni li jikkooperaw bejniethom u mal-Kummissjoni. Dan ir-Regolament ma jmiss l-ebda dispo?izzjoni li tista' ti?i kkunsidrata b?ala "dispo?izzjoni fiskali" skond l-Artikolu 95(2) KE, jew b?ala dispo?izzjoni li taqa' ta?t "le?i?lazzjoni li tittratta dwar taxxi fuq it-turnover" skond l-Artikolu 93 KE.

27 Id-Direttiva 2003/93, min-na?a tag?ha, tillimita ru?ha sabiex temenda d-Direttiva 77/799, fis-sens li hija teskludi l-VAT mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-a??ar Direttiva u ??id mag?ha t-tassazzjoni fuq il-primjums ta' l-assigurazzjoni. Hija ma taffettwa b'ebda mod in-natura ta' l-imsemmija Direttiva, li tikkon?erna l-iskambju ta' informazzjoni, u ma tarmonizzax id-"dispo?izzjonijiet fiskali" skond l-Artikolu 95(2)KE.

28 Minn dan isegwi li l-ba?i ?uridika xierqa g?all-adozzjoni ta' l-atti kkontestati huwa l-Artikolu 95 KE. Konsegwentement, dawn kienu bba?ati fuq ba?i ?uridika ?baljata u g?andhom, sabiex jirrispettaw l-ekwilibriju istituzzjonali stabbilit mit-Trattat, ji?u annullati.

29 Madankollu, fir-rigward ta' l-effetti ta' benefi??ju li l-atti kkontestati kellhom fuq l-istabbiliment tas-suq komuni, il-Kummissjoni tikkunsidra li, f'ka? ta' annullament, ikun xieraq li jin?ammu l-effetti ta' dawn l-atti sakemm ji?u sostitwiti minn atti ?odda, adottati fuq il-ba?i ?uridika xierqa.

30 Il-Kunsill josserva, fl-ewwel lok, li, mill-introduzzjoni ta' l-Artikolu 100 A fit-Trattat permezz ta' l-Att Uniku Ewropew, numru kbir ta' atti dwar mi?uri ta' assistenza re?iproka fil-qasam tal-fiskalià kienu ?ew adottati fuq il-ba?i ta' ba?i ?uridika differenti minn dik ikkostitwita minn dan l-Artikolu.

31 Huwa jfakkar, fit-tieni lok, li hija ?urisprudenza kostanti li l-g?a?la tal-ba?i ?uridika ta' att g?andha tibba?a ru?ha fuq elementi o??ettivi, li jistg?u jkunu is-su??etti ta' st?arri? ?udizzjarju.

Fost dawn l-elementi hemm, b'mod partikolari, l-għan u l-kontenut ta' l-att (sentenza tas-17 ta' Marzu 1993, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, C-155/91, 7^a p. l-939, punt 7).

32 Għal dak li jikkonferma, minn naqsa, l-għan ta' l-atti kkontestati, il-Kunsill isostni li jirriżulta mill-premessi u mill-Artikolu 1 tar-Regolament Nru 1798/2003 li dan huwa intiż sabiex jiġi ieled kontra l-frodi u l-evażjoni fiskali u sabiex jassigura r-rispett tal-leġiżlazzjoni fil-qasam tal-VAT b'għall-benefiċċju ta' l-estimi nazzjonali u tal-funzjoni għusta tas-suq intern. Id-Direttiva 2003/93, min-naqsa tagħha, kellha wkoll b'għala skop li jiġi ieled kontra l-frodi fiskali sabiex tipproteġi l-interessi finanzjarji ta' l-Istati Membri u n-newtralità tas-suq intern. Hija ssaqsa id-Direttiva 77/799 li hija intiża sabiex tassigura d-determinazzjoni preċiża ta' l-ammont taxxabbli għall-kalkolu tat-taxxi diretti u indiretti. Madankollu, dispożizzjonijiet fejn l-iskop tagħhom huwa li jiġi assigurat li l-ammont taxxabbli huwa korrettament stabbilit isegwu għan fiskali.

33 Fir-rigward, min-naqsa l-oġra, tal-kontenut ta' l-atti kkontestati, il-Kunsill isostni li l-eżami fil-fond tar-Regolament Nru 1798/2003 juri li dan jassigura l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet fiskali u l-ġielda kontra l-frodi fiskali filwaqt li jipprova għall-armonizzazzjoni tar-regoli u proċeduri ta' akkwist u ta' skambju ta' informazzjoni bejn il-fruntieri fil-każ fejn dawn huma meżġieqa għall-istabbiliment ta' l-ammont taxxabbli fil-materja tal-VAT. Dan ir-Regolament kellu għaldaqstant impatt dirett fuq id-drittijiet tal-persuni taxxabbli u d-determinazzjoni ta' l-ammont taxxabbli, kif ukoll fuq d'ul fiskali ta' l-Istati Membri.

34 Fir-rigward tad-Direttiva 2003/93, jirriżulta b'mod partikolari mill-Artikolu 1(2) u (3), minn naqsa, li hija temenda l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799 billi testendiha għat-tassazzjoni ta' primjums fuq l-assigurazzjoni u billi teskludi minnha l-VAT u, min-naqsa l-oġra, li hija tippermetti lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri li juaw l-informazzjoni akkwistata għall-kalkolu tat-taxxi u ta' imposti elenkati fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 76/308. Peress li d-Direttiva 2003/93 hija intiża sabiex timplementa l-ġielda kontra l-frodi fiskali billi tipprova għall-armonizzazzjoni tar-regoli u tal-proċeduri previsti għall-akkwist ta' informazzjoni bejn il-fruntieri, hija għandha tiġi kkunsidrata b'għala li tirrigwarda l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet fiskali. Sa fejn hija intiża li tinkludi kemm it-taxxi diretti kif ukoll it-taxxi indiretti, hija kienet għet korrettament adottata fuq il-bażi ta' l-Artikoli 93 KE u 94 KE flimkien.

35 Skond il-Kunsill, m'għandu jkun hemm għalhekk ebda dubju li l-atti kkontestati jinkludu dispożizzjonijiet li jaffettwaw l-"armonizzazzjoni ta' leġiżlazzjoni li tittratta dwar taxxi fuq it-turnover" li "tkun neċessarja biex tiġura l-istabbiliment u l-operazzjoni tas-suq intern" skond l-Artikolu 93 KE. Barra l-fatt li ma tistax issir referenza, kuntrarjament għal dak li ssostni l-Kummissjoni, għal proċedura leġislattiva "normali", il-pożizzjoni difiża minn din l-istituzzjoni ma tikkunsidrax il-fatt li l-Artikoli 93 KE u 94 KE jikkostitwixxu bażijiet għuridi aktar speċifiċi għall-adozzjoni ta' miżuri b'għal dawk li jidhru fl-atti kkontestati u li l-Artikolu 95 KE ma jirrestrinix il-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn l-Artikoli.

36 Sussidjarjament, il-Kunsill isostni li l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 95(2) KE rrakkomandata mill-Kummissjoni hija restrittiva wisq. Fil-fatt, ma setgħetx issir distinzjoni skond in-natura sostanzjali jew mhux tar-regola li għandha tiġi armonizzata minnabba li tali distinzjoni mhijiex iġustifikata la fit-test tat-Trattat u lanqas fil-liġi ta' l-Istati Membri.

37 Barra minn hekk, l-interpretazzjoni teleoloġika proposta mill-Kummissjoni tmur kontra l-istess kliem ta' l-Artikolu 95(2) KE u ma tistax għaldaqstant tiġi milquga. Minbarra dan, barra li tagħti l-għażla tal-bażi għuridika xierqa li jiddependi minn evalwazzjoni politika, il-kwalifika ta' "dispożizzjoni fiskali" skond dan il-paragrafu (2), ma tistax tiddependi mill-kwistjoni jekk dispożizzjoni tfixkilx fuq is-sovranià ta' l-Istati Membri fil-materja fiskali jew jekk hija taffettwa s-sustanza tar-regoli fiskali tagħhom.

38 Sussidjarjament, u fil-ka? fejn il-Qorti tal-?ustizzja kellha tannulla l-atti kkontestati, il-Kunsill jitlob li l-effetti ?uridi?i tag?hom jin?ammu sakemm huma ji?u mibdula minn atti adottati fuq il-ba?i ?uridika xierqa.

39 Skond il-Gvern tar-Renju Unit, jirri?ulta ?ar mill-g?an u mill-kontenut ta' l-atti kkontestati li dawn jippro?edu g?al armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni li tikkon?erna t-taxxi indiretti. B'hekk, ir-Regolament Nru 1798/2003 li huwa inti? sabiex ji?ieled kontra l-eva?joni fiskali u l-?rib mit-taxxa, jiggarrantixxi l-effika?it? tad-dispo?izzjonijiet fiskali nazzjonali li jikkon?ernaw l-istabbiliment u l-?bir tal-VAT. Dan l-istess Regolament, b'mod partikolari l-Artikolu 30 tieg?u, kellu g?aldaqstant impatt manifest fuq id-drittijiet u l-obbligi tal-persuni taxxabbli u kien superfluwu li ji?i kkunsidrat li tali mi?uri ma jikkostitwixxux armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet nazzjonali dwar it-taxxi indiretti.

40 Fir-rigward tad-Direttiva 2003/93, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li huwa jqieg?ed lill-Istati Membri fil-po?izzjoni li jakkwistaw, 'il barra mill-fruntieri tag?hom, informazzjoni li tippermettilhom li jiddeterminaw it-taxxa dovuta u li ji?bru ammonti dovuti fir-rigward tal-persuni taxxabbli tag?hom stess. B?ar-Regolament Nru 1798/2003, din id-Direttiva b'hekk tippro?edi g?all-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet nazzjonali li jikkon?ernaw it-taxxi diretti u indiretti.

41 Skond l-Irlanda, jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u b'mod aktar partikolari mis-sentenza tad-29 ta' April 2004, il-Kummissjoni vs il-Kunsill (C-338/01, ?abra p. I-4829), li l-Artikolu 93 KE u 94 KE jikkostitwixxu l-ba?i ?uridika xierqa g?all-adozzjoni ta' l-atti kkontestati li, kif jirri?ulta mill-premessi tag?hom u mid-dispo?izzjonijiet tag?hom, jippro?edu g?all-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni fuq il-VAT billi jipprovdu pro?eduri uniformi g?all-akkwist u l-komunikazzjoni ta' informazzjoni rigward persuni taxxabbli, sabiex ti?i assicurata l-applikazzjoni ?usta tad-dispo?izzjonijiet le?i?lattivi li jikkon?ernaw l-amministrazzjoni, id-determinazzjoni u l-irkupru tal-VAT.

42 Il-Gvern Portugi? jikkunsidra li jirri?ulta mill-qari ta' l-atti kkontestati li w?ud mid-dispo?izzjonijiet tag?hom jistabbilixxu termini u li o?rajn, b?all-Artikolu 41(5) tar-Regolament Nru 1798/2003, jillimitaw direttament id-drittijiet ta' min i?allas it-taxxi. Minbarra dan, l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 77/799, fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mid-Direttiva 2003/93, jirregola aspetti materjali tad-dritt fiskali. Madankollu, dawn id-dispo?izzjonijiet, li jirregolaw direttament id-drittijiet ta' min i?allas it-taxxi u li jirrestrin?uhom, jikkostitwixxu "dispo?izzjonijiet fiskali" skond l-Artikolu 95(2) KE.

Il-Kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

43 G?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza kostanti, l-g?a?la tal-ba?i ?uridika ta' att Komunitarju g?andha tibba?a ru?ha fuq elementi o?ettivi suxxettibli g?al st?arri? ?udizzjarju, li fosthom hemm, b'mod partikolari, l-g?an u l-kontenut ta' l-att (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-11 ta' ?unju 1991, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, imsej?a "Diossidu tat-titanju", C-300/89, ?abra p. I-2867, punt 10; ta' l-4 ta' April 2000, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, C-269/97, ?abra p. I-2257, punt 43, tal-11 ta' Settembru 2003, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, C-211/01, ?abra p. I-8913, punt 38, u tad-29 ta' April 2004, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, ??itata iktar 'il fuq, punt 54).

44 G?al dak li jikkon?erna l-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 95 KE, li fir-rigward tieg?u l-Kummissjoni ssostni li dan kellu jservi b?ala ba?i ?uridika g?all-adozzjoni ta' l-atti kkontestati, g?andu ji?i osservat, minn na?a, li jirri?ulta mill-istess kliem tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu li dan ma japplikax ru?u ?lief jekk it-Trattat ma jg?idx mod ie?or.

45 Minn dan isegwi, kif il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fil-punt 60 tas-sentenza tag?ha tad-29 ta' April 2004, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, i??itata iktar il-fuq, li, peress li te?isti, fit-Trattat, dispo?izzjoni aktar spe?ifika li tista' tikkostitwixxi l-ba?i ?uridika ta' l-att in kwistjoni, din g?andha

ti?i bba?ata fuq din id-dispo?izzjoni. Dan huwa partikolarment il-ka? ta' l-Artikolu 93 KE, fir-rigward ta' l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni li titratta dwar taxxa fuq it-turnover, dazji tas-sisa u forom o?ra ta' tassazzjoni indiretta.

46 G?andu ji?i mfakkar, min-na?a l-o?ra, li l-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 95 jeskludi espli?itament ?erti oqsma mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-Artikolu. Fosthom hemm, b'mod partikolari, "dispo?izzjonijiet fiskali" fejn l-approssimazzjoni ma jistax b'hekk isse?? fuq il-ba?i ta' dan l-Artikolu (sentenza tad-29 ta' April 2004, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, i??itata iktar 'il fuq, punt 61).

47 Fir-rigward b'mod aktar partikolari ta' l-interpretazzjoni tat-termini "dispo?izzjonijiet fiskali" li jinsabu fl-Artikolu 95(2) KE, g?andu ji?i mfakkar li, fil-punt 63 tas-sentenza tag?ha tad-29 ta' April 2004, il-Kummissjoni vs il-Kunsill, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, g?ar-ra?uni tan-natura ?enerali tag?hom, dawn it-termini jkopru mhux biss l-oqsma kollha tal-fiskalit , ming?ajr ma jiddistingwu t-tipi ta' taxxi jew ?lasijiet ikkon?ernati, imma wkoll l-aspetti kollha ta' din il-materja, kemm jekk jirrigwardaw regoli materjali jew pro?edurali.

48 Peress illi, f'dan il-ka?, mhuwix ikkontestat li l-atti kkontestati huma me?tie?a g?all-funzjoni tas-suq intern, huwa bi??ejjed li ji?i ddeterminat jekk dawn g?andhom b?ala skop uniku jew predominanti li japprossimaw id-dispo?izzjonijiet le?i?lattivi, regolamentari u amministrattivi ta' l-Istati Membri fil-materja fiskali.

G?al dak li jikkon?erna r-Regolament Nru 1798/2003

49 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-finalità tar-Regolament Nru 1798/2003, jirri?ulta mill-ewwel ?ew? premissi tieg?u li dan huwa inti? sabiex ji??ieled kontra l-frodi kif ukoll l-eva?joni fiskali u sabiex jassigura r-rispett tal-le?i?lazzjoni fil-qasam tal-VAT g?all-benefi??ju ta' estimi nazzjonali u g?all-funzjoni ?usta tas-suq intern.

50 Skond it-termini tat-tielet premessa ta' dan ir-Regolament, sabiex jassigura l-effika?it  tal-mi?uri ta' armonizzazzjoni tat-taxxa me?uda biex jintla?a?aq is-suq intern, dawn "g?andhom [...] jinkludu l-istabbiliment ta' sistema komuni g?al skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri fejn l-awtoritajiet amministrattivi tag?hom g?andhom jassistu lil xulxin u jikkooperaw mal-Kummissjoni [...]".

51 Fir-rigward ta' dawn il-premissi tar-Regolament Nru 1798/2003, jidher b'hekk li l-iskop ta' dan ta' l-a??ar huwa li jstabbilixxi, fil-kuntest tal-mi?uri ta' armonizzazzjoni fiskali u?ati sabiex jintla?a?aq is-suq intern, sistema ta' skambju ta' informazzjoni sabiex ti?i assicurata l-applikazzjoni ?usta tal-VAT.

52 Madankollu, l-iskambju ta' informazzjoni kif implementata ma ti??ustifikax ru?ha ?lief mill-iskop ta' l-istabbiliment ?ust tal-VAT li g?aliha l-persuni taxxabbli huma responsabbli, sabiex ji?i assigurat effika?it  a?jar fil-?bir ta' dan il-?las.

53 Din il-konstatazzjoni hija kkorroborata mill-kliem ta' l-Artikolu 1(1) tar-Regolament Nru 1798/2003, skond liema dan ta' l-a??ar jiddetermina l-kundizzjonijiet li fihom l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti fl-Istati Membri g?all-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni dwar il-VAT jikkooperaw bejniethom u mal-Kummissjoni sabiex jassiguraw ir-rispett ta' din il-le?i?lazzjoni. Minbarra dan, jirri?ulta mit-tieni sentenza ta' l-istess paragrafu li r-regoli u pro?eduri hekk implementati huma ma?suba sabiex jippermettu l-istabbiliment korrett tal-VAT fl-Istati Membri differenti.

54 G?al dak li jikkon?erna, fit-tieni lok, il-kontenut tar-Regolament Nru 1798/2003, g?andu mal-ewwel ji?i osservat li, skond l-Artikolu 5 tieg?u, l-awtoritajiet ta' Stat Membru g?andhom obbligu li

jikkomunikaw, fuq talba ta' l-awtoritajiet ta' Stat Membru ie'or, l-informazzjoni kollha li tista' twassal g'all-istabbiliment korrett tal-VAT fl-Istat Membru li ta'tu jaqq'u dawn l-awtoritajiet u g'andhom, g'al dan il-g'an, jippro'edu jekk ikun il-ka? g'al inkjesti amministrattivi sabiex jiksbu din l-informazzjoni.

55 F'dan ir-rigward, g'andu ji?i kkonstatat li, kif osservat l-Avukat ?enerali fil-punt 67 tal-konklu?jonijiet tag?ha, g'alkemm huwa veru li l-informazzjoni hekk mibg?uta g'andha, b?ala prin?ipju, tibbenefika fl-Istat Membru li g'aliha tappartjeni l-awtorita' li qed titlob l-informazzjoni mill-istess garanziji ta' kunfidenzjalita' li je?istu fl-Istat Membru li taqa' ta'tu l-awtorita' rikjesta, jibqa' l-fatt li r-Regolament Nru 1798/2003 jobbliga l-Istati Membri li jwessg?u ?-?irku ta' persuni li g'andhom a??ess g'al din l-informazzjoni, li hija ta' spiss is-su??ett ta' protezzjoni spe?ifika prevista mil-le?i?lazzjoni fiskali, billi b'hekk timponi fuq dawn ta' l-a??ar, jekk ikun il-ka?, obbligu li jemendaw il-le?i?lazzjoni nazzjonali tag?hom.

56 G'andu ji?i mfakkar li l-Artikolu 17 tar-Regolament Nru 1798/2003 jipprovdi li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jippro'edu, f'?erti sitwazzjonijiet determinanti, bi skambju awtomatiku jew bi skambju awtomatiku strutturat, ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-o?ra. B'hekk din id-dispo?izzjoni tipprovdi obbligu fuq l-Istati Membri li ma jistg?ux ja?arbu minnu.

57 Minbarra dan, g'andu ji?i osservat li jirri?ulta mill-qari flimkien ta' l-Artikoli 22 da 24 kif ukoll ta' l-Artikolu 27 ta' dan ir-Regolament, li l-Istati Membri g'andhom l-obbligu li jistabbilixxu u li j?ommu a??ornata ba?i ta' informazzjoni elettronika li fiha huma ja??nu u jippro?essaw l-informazzjoni dwar persuni li lilhom jkun ?ie assenjat numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, dwar in-numri ta' identifikazzjoni tal-VAT kif ukoll il-valur totali tal-fornituri intra-Komunitarji effettwati minn persuni u g'all-profitt ta' persuni li g'andhom dawn in-numri ta' identifikazzjoni tal-VAT; tali ba?i ta' informazzjoni hija direttament a??essibbli g'all-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-o?ra.

58 F'dan ir-rigward, g'andu ji?i enfasizzat li ma jistax ji?i mi??ud li l-a??ess dirett g'al dawn il-ba?ijiet ta' informazzjoni jpo??i l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-po?izzjoni li jiddeterminaw l-ammont taxxabli ta' persuna taxxabli, inklu? ukoll li jistabbilixxu t-taxxa dovuta minn din il-persuna, u li b'hekk tista' taffettwa l-kunfidenzjalita' spe?jali li tgawdi minnha ?erta informazzjoni fil-qasam fiskali f'numru kbir ta' Stati Membri. F'?erti kundizzjonijiet, i?-?irku tal-persuni li g'andhom a??ess g'all-informazzjoni li jiddisponu minnha l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru b'hekk huwa konsiderevolment imkabbar u dan je?tie?, kif jirri?ulta mill-punt 55 ta' din is-sentenza, jekk ikun il-ka?, emenda tal-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali. Dan huwa aktar u aktar il-ka? peress illi, skond l-Artikolu 41(5) tar-Regolament Nru 1798/2003, l-Istati Membri g'andhom jirristrin?u l-iskop tal-protezzjoni ta' informazzjoni pprovdata minn ?erti dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 95/46 peress illi din l-informazzjoni fiha informazzjoni li tista' twassal g'all-istabbiliment korrett tal-VAT.

59 Fl-a??ar nett, g'andu ji?i kkonstatat li jirri?ulta mill-Artikolu 11(1) u (2) tar-Regolament Nru 1798/2003 li l-awtoritajiet rikjesti jistg?u jawtorizzaw il-pre?enza ta' uffij?jali ta' l-amministrazzjoni rikjedenti, minn na?a, fl-uffi??ji fejn is-servizzi amministrattivi ta' l-Istat Membru li ta?thom jaqq'u dawn l-imsemmija awtoritajiet je?er?itaw il-funzjonijiet tag?hom u, min-na?a l-o?ra, matul l-inkjesti amministrattivi.

60 Kif l-Avukat ?enerali tosserva fil-punt 73 tal-konklu?jonijiet tag?ha, din id-dispo?izzjoni, barra l-fatt li hija tobbliga parti kbira mill-Istati Membri sabiex jippro'edu g'al emenda tal-le?i?lazzjoni tag?hom rigward il-pro?eduri fil-materja fiskali, g'andha riperkussjonijiet konsiderevoli fuq id-drittijiet tal-persuni taxxabli. Fil-fatt, dawn ta' l-a??ar jistg?u, f'numru ta' Stati Membri, jopponu l-pre?enza ta' uffij?jali fis-servizz ta' amministrazzjoni ta' Stat Membru ie'or matul inkjesta. Madankollu, skond l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11(1) u (2) tar-Regolament Nru 1798/2003, il-

persuni taxxabbli ma jibbenefikawx aktar minn tali dritt ta' oppo?izzjoni.

61 F'dawn il-kundizzjonijiet, id-dispo?izzjonijiet tar-Regolament Nru 1798/2003 huma ta' natura li jikkontribwixxu g?al approssimazzjoni tad-dispo?izzjonijiet pro?edurali nazzjonali fil-materja fiskali.

62 Fir-rigward ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, g?andu ji?i konklud? li r-Regolament Nru 1798/2003 g?andu b?ala g?an u b?ala kontenut l-approssimazzjoni tad-dispo?izzjonijiet pro?edurali fil-materja fiskali sabiex jiffa?ilita l-?bir tal-VAT u sabiex i?id id-d?ul ta' l-Istati Membri li ji?i minn din it-taxxa.

63 Madankollu, kif ?ie mfakkar fil-punt 47 ta' din is-sentenza, ir-regoli pro?edurali fil-materja fiskali g?andhom, g?all-applikazzjoni ta' l-Artikolu 95(2)KE, ji?u kkunsidrati b?ala "dispo?izzjonijiet fiskali" skond din id-dispo?izzjoni.

64 F'dawn il-kundizzjonijiet, ma jistax ji?i validament sostnut li l-Artikolu 95(1)KE jikkostitwixxi l-ba?i ?uridika xierqa g?all-adozzjoni tar-Regolament Nru 1798/2003.

65 G?aldaqstant, ir-rikors tal-Kummissjoni g?andu ji?i mi??ud safejn jitlob l-annullament ta' dan ir-Regolament.

G?al dak li jikkon?erna d-Direttiva 2003/93

66 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-finalità tad-Direttiva 2003/93, g?andu ji?i osservat li din hija inti?a, minn na?a, kif jirri?ulta mill-ewwel premessa tag?ha, sabiex issa??a? il-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fiskali ta' l-Istati Membri sabiex ji??ieldu b'mod a?jar il-frodi tal-VAT u, min-na?a l-o?ra, kif tippre?i?a t-tielet premessa tag?ha, sabiex tipprote?i a?jar l-interessi finanzjarji ta' dawn ta' l-a??ar u n-newtralità tas-suq intern billi testendi l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799 g?at-tassazzjoni fuq il-primjums ta' l-assigurazzjoni msemmija fid-Direttiva 76/308.

67 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-kontenut tad-Direttiva 2003/93, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li dan jillimita ru?u, prin?ipalment, g?all-introduzzjoni ta' l-emendi me?tie?a g?all-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799 g?at-tassazzjoni fuq il-primjums ta' l-assigurazzjoni u g?as-sostituzzjoni tal-ver?joni ori?inali ta' l-Artikolu 7(1) ta' din ta' l-a??ar minn ver?joni ?dida ta' din id-dispo?izzjoni.

68 Il-ver?joni l-?dida ta' dan l-Artikolu 7(1) hija kkaratterizzata meta mqabbla mal-ver?joni l-qadima, prin?ipalment mill-fatt li hija tirrikonoxxi lill-Istati Membri l-fa?ilità li jutilizzaw l-informazzjoni li jkunu r?evew permezz ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva sabiex jistabbilixxu *levies*, dazji u ?lasijiet o?ra li jinsabu fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 76/308.

69 Fir-rigward tal-fatt li d-Direttiva 2003/93 b'hekk g?andha essenzjalment b?ala g?an li testendi l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 77/799 g?at-tassazzjoni fuq il-primjums ta' l-assigurazzjoni, g?andu ji?i e?aminat jekk din id-Direttiva hija inti?a g?all-approssimazzjoni tad-dispo?izzjonijiet le?i?lattiv, regolamentari u amministrattivi ta' l-Istati Membri fil-materja fiskali.

70 Kif jirri?ulta mill-ewwel, ir-raba' u s-sitt premessa tag?ha, id-Direttiva 77/799 hija inti?a sabiex ti??ieled kontra l-frodi u l-eva?joni fiskali li jestendu matul il-fruntieri ta' l-Istati Membri, billi ssa??a? il-kollaborazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fiskali ta' dawn ta' l-a??ar b'mod li tpo??ihom fil-po?izzjoni li jistabbilixxu b'mod aktar korrett it-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital.

71 Sabiex jil?aq dan l-iskop, l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 77/799 jobbliga lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri sabiex jag?mlu skambju ta' kull informazzjoni li tista' tippermettilhom li jag?mlu stima korretta ta' dawn it-taxxi. Kif ?ie ppre?i?at fil-punt 3 ta' din is-sentenza, din id-Direttiva tipprovdi, minbarra dan, fl-Artikoli 2 sa 4 tag?ha, il-mezzi ta' skambju ta' din l-

informazzjoni, li tingħata kemm fuq talba, kemm b'mod awtomatiku jew b'mod spontanju.

72 Għalkemm l-obbligu li jsiru riżerki u li tibgħat l-informazzjoni in kwistjoni mhijiex mingħajr limitu, minnabba li l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 77/799 jipprovdi li tali obbligu mhuwiex impost fuq l-awtoritajiet kompetenti meta l-liżijiet jew il-prassi amministrattivi nazzjonali ma jawtorizzahomx sabiex jagħmlu dawn l-inkjesti u lanqas li jirżievu jew li jutilizzaw din l-informazzjoni għall-bżonnijiet ta' l-Istat Membru kkonfermat stess, jibqa' fil-fatt li, minnabba l-eżistenza ta' dan l-obbligu, iż-żirku ta' persuni li għandhom azzess għal din l-informazzjoni hija konsiderevolemnt imwessa' sabiex tippermetti l-istabbiliment korrett tat-taxxi fuq id-dollari u fuq il-kapital.

73 Għaldaqstant għandu jiżi kkonstatat li l-għanijiet u l-kontenut tad-Direttiva 77/799 huma, fil-parti kbira, analogi jekk mhux identiżi għal dawk tar-Regolament Nru 1798/2003 u li, fir-rigward tal-karatteristiżi tagħha, din id-Direttiva taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 95(2) KE.

74 Minn dan isegwi li d-Direttiva 2003/93 taqa' wkoll taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 95(2) KE u li ma jistax jiżi validament sostnut li hija kellha tiżi adottata fuq il-bażi ta' l-Artikolu 95(1) KE.

75 Għaldaqstant, ir-rikors tal-Kummissjoni għandu jiżi miżżud safejn jitlob l-annullament tad-Direttiva 2003/93.

76 Għaldaqstant, ir-rikors tal-Kummissjoni għandu jiżi miżżud kollu kemm hu u, għalhekk, m'hemmx lok għall-Qorti sabiex tiddeżiedi fuq it-talba dwar iż-żamma ta' l-effetti ta' l-atti kkontestati.

Fuq l-ispejje?

77 Skond l-Artikolu 69(2) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li titlef il-kawża għandha tbatl l-ispejje, jekk dawn ikunu żew mitluba. Peress li l-Kummissjoni tilfet, hemm lok li hija tiżi ordnata tbatl l-ispejje kif mitluba mill-Kunsill. Skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 69(4), l-Irlanda, ir-Repubblika Portugiża kif ukoll ir-Renju Unit, intervenjenti fil-kawża, għandhom ibatu l-ispejje (rispettivi) tagħhom.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (it-Tieni Awla) taqta' u tiddeżiedi:

- 1) **Ir-rikors huwa miżżud.**
- 2) **Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejje.**
- 3) **L-Irlanda, ir-Repubblika Portugiża kif ukoll ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejje tagħhom.**

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.